

**Musician Stephen Morris reunited with  
£250,000 Tecchler violin**  
**英音乐家失而复得价值 25 万英镑小提琴**

---

（注：原文于 2019 年 11 月 2 日发表。）

一把有 310 年历史、价值 25 万英镑的小提琴被落在了伦敦南部的一列火车上，小提琴现已物归原主。在多次秘密谈判后，这件乐器已在伦敦贝肯汉姆区的一个超市停车场内被交还给职业音乐家斯蒂芬·莫里斯。

Stephen Morris, a **professional musician**, was **distraught** when he realised he'd left the **instrument** on a London to Orpington service last month.

当职业音乐家斯蒂芬意识到他上个月把乐器落在了从伦敦开往奥尔平顿的一班火车上时，他焦虑不堪。

But after the British Transport Police released a CCTV image of the man believed to have taken it, Mr Morris got a private message on Twitter saying “I **recognise** the person in the picture. I think it may be somebody I know.”

但在英国交通警察局公布了据信为携琴男子的监控图片后，莫里斯先生在社交媒体网站“Twitter”（推特）上收到了一条私信：“我认得出图片里的那个人。我觉得他也许是我认识的人。”

It's thought the sender was actually the man officers were looking for. On Friday, a handover operation was arranged with plain-clothes police on standby, just in case.

有人认为这个发信人其实正是警察当时在找的人。交接行动被安排在了周五，一旁有便衣警察随时待命，以防万一。

Mr Morris, who's played on **film scores** including The Lord of the Rings and James Bond and **recorded** with David Bowie and Stevie Wonder, says the violin is both **intact** and "**in tune**".

莫里斯先生演奏过包括《指环王》、詹姆斯·邦德（“007”系列）等电影的配乐，还曾与大卫·鲍威、史提夫·汪达合作录制唱片。他说小提琴完好无缺，而且“音准无误”。

## I. 词汇表

professional	职业的，专业的
musician	音乐家
distraught	焦虑不安的
instrument	乐器
recognise	认出
film scores	电影配乐
recorded	录制了（音乐）
intact	完整无缺的
in tune	（乐器）音调准的

2. 阅读理解：请在读完上文后，回答下列问题。（答案见下页）

1. True or false? *Stephen Morris was worried when he realised he'd left his violin on a train in London.*

2. Who is thought to have taken the violin?

3. What film scores has Stephen Morris played on? Name the two mentioned in the text.

4. According to Mr Morris, what is the state of the violin?

### 3. 答案

1. True or false? *Stephen Morris was worried when he realised he'd left his violin on a train in London.*

**True. It's said in the text that he was distraught, which means 'worried' or 'upset'.**

2. Who is thought to have taken the violin?

**The musician got a private message from a man on Twitter, saying he recognised the person in the CCTV image, but it's thought the sender was actually the person to have taken the violin.**

3. What film scores has Stephen Morris played on? Name the two mentioned in the text.

**Stephen Morris has played on film scores including *The Lord of the Rings* and *James Bond*.**

4. According to Mr Morris, what is the state of the violin?

**The violin is both intact and in tune, according to Mr Morris.**